

CODICI DI ORDINAZIONE DEI CILINDRI - CYLINDERS ORDER CODES

- XVT** Cilindro con fissaggio a nasello filetti anteriore e posteriore.
Front and rear threaded end caps fixing.
- XVA** Cilindro con fissaggio a nasello filetto anteriore.
Front threaded end caps fixing.
- XFP** Cilindro con filetti su testa posteriore.
Four threaded holes on rear cap.
- XCM** Cilindro con cerniera maschio - rif. ISO MP4.
Male hinge fixing - ref. ISO MP4.
- XCS** Cilindro con cerniera maschio snodata - rif. ISO MP6.
Male hing with articulated head - ref. ISO MP6.
- XCF** Cilindro con cerniera femmina stretta - rif. ISO AB6.
Narrow female hinge - ref. ISO AB6.
- XBA** Cilindro con fissaggio perni anteriori.
Hinge on front end cap.

alesaggio
bore
32; 40; 50; 63 mm.

corsa
stroke
corse standard:
standard stroke:
10; 25; 40; 50; 75; 80;
100; 125; 150; 160;
200; 250; 300; 320;
400; 500 mm.

Indicare in successione i codici delle varianti eventualmente richieste.
Please indicate in sequence the codes of variants possibly requested.

X V A 4 D S . 3 2 . 0 2 5 . [] [] [] [] [] []

AISI 304. **4**
AISI 304.

*AISI 316. **6**
*AISI 316.

*Contattare l'Ufficio Commerciale.
*Contact Sales Dept.

- A** Non magnetico, con ammortizzatori regolabili di fine corsa.
Non magnetic, with adjustable end-of-stroke shock absorbers.
- C** Magnetico ammortizzato.
Magnetic with adjustable end-of-stroke shock absorbers.
- M** Magnetico.
Magnetic.
- S** Non magnetico.
Non magnetic.

D Cilindro a doppio effetto.
Double-acting cylinder.

R Cilindro a semplice effetto molla anteriore stelo represso non ammortizzato.
Single-acting cylinder retracted piston rod not cushioned

Varianti -Variants

		Codice Code		XVT.	XVA.	XFP.	XCM.	XCS.	XCF.	XBA
				32 ÷ 125	32 ÷ 125	32 ÷ 100	32 ÷ 100	32 ÷ 125	32 ÷ 125	32 ÷ 125
Esecuzione: Version:	Stelo passante Through rod	SP		R	R	-	-	-	-	R
Stelo e dado stelo: Piston rod and rod nut:	Senza scarico filetto No thread undercut	SS		R	R	R	R	R	R	R
	AISI 316 (XVT4, XVA4, XFP4, XCM4, XCS4, XCF4, XBA4) AISI 316	A6		R	R	R	R	R	R	R
Tenuta stelo: Piston rod seal:	*) Elastomero fluorurato *) Fluorine rubber	VS		R	R	R	R	R	R	R
	EPDM EPDM	ES		R	R	R	R	R	R	R
Tutte le tenute: All seals:	*) Elastomero fluorurato *) Fluorine rubber	GV		R	R	R	R	R	R	R
	*** EPDM *** EPDM	GE		R	R	R	R	R	R	R
**) Ammortizzo pneumatico: **) Pneumatic cushioning:	Solo anteriore Front only	AA		R	R	R	R	R	R	R
	Solo posteriore Rear only	AP		R	R	R	R	R	R	R

*) = Temperatura max 150°C - Max temperature 150°C R = a richiesta -on request - = non previsto -not available
) = Di serie con ammortizzo anteriore e posteriore - Standard front and rear pneumatic cushioning *) = non ammortizzati - not cushioning

Per tipologie e caratteristiche tecniche dei sensori vedere la relativa sezione a pagina 1-159.
For types and specifications of the sensors see the section on page 1-159.

Come ordinare - Code example

Cilindro con cerniera maschio, testate, camicia, stelo in acciaio inox AISI 304, doppio effetto, magnetico ammortizzato; alesaggio 50 mm, corsa 250 mm.,

Male hinge fixing cylinder type, end caps, tube, piston rod made of AISI 304 stainless steel, double acting, magnetic, cushioned; bore 50 mm, stroke 50 mm.

XCM4DC.50.0050

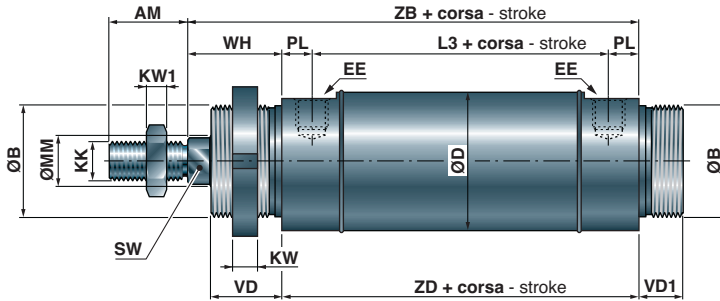
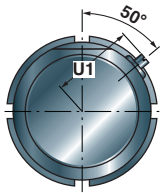
Codice kit guarnizioni - Seals kit code

Codice kit guarnizioni = **SG** + tipo cilindro + alesaggio + eventuali varianti.
Seals kit code = **SG** + cylinder type + bore + possible versions.

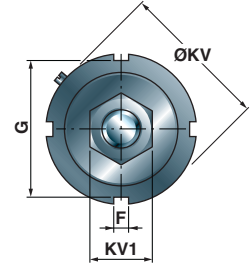
SG.XCM4DC.63.SP

DIMENSIONI DI INGOMBRO - OVERALL DIMENSIONS

XVT.DC ...
XVT.DM ...
XVT.RM ...

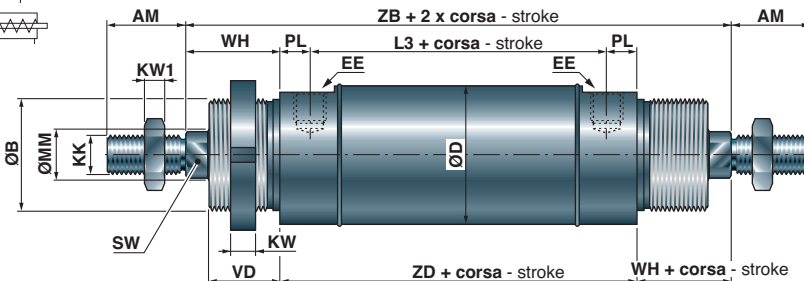
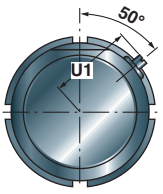


Stelo semplice - Single rod

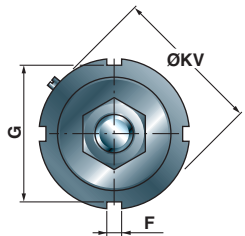


Il cilindro é fornito completo di dado stelo e ghiera su testata - The cylinder is provided complete with the rod nut and cover nut

XVT.DC ... SP
XVT.DM ... SP
XVT.RM ... SP



Stelo passante - Through rod



Il cilindro é fornito completo di 2 dadi stelo e ghiera su testata - The cylinder is provided complete with two rod nuts and cover nut

Alesaggio Bore (mm)	AM	ØB	ØD	EE	F	G	KK	ØMM	PL	VD	VD1	U1	WH	ZB ⁺¹ ₀	ZD ⁺¹ ₀	L3 ⁰ ₊₂	SW	KW	KW1	ØKV	ZC ⁺¹ ₀	KV1
32	22	M30x1,5	36	G1/8	5	38	M10x1,25	12	9	19,5	15	23	26	120	94	76	10	7	6	42	146	17
40	24	M38x1,5	45	G1/4	6	50	M12x1,25	16	12	22,5	15	27	30	135	105	81	13	8	7	55	165	19
50	32	M45x1,5	55	G1/4	6	53	M16x1,5	20	12	28	18	33	37	143	106	82	17	10	8	60	180	24
63	32	M45x1,5	68	G3/8	6	53	M16x1,5	20	13	28	18	40	37	158	121	95	17	10	8	60	195	24

Tolleranze nominali sulla corsa - nominal tolerances of stroke

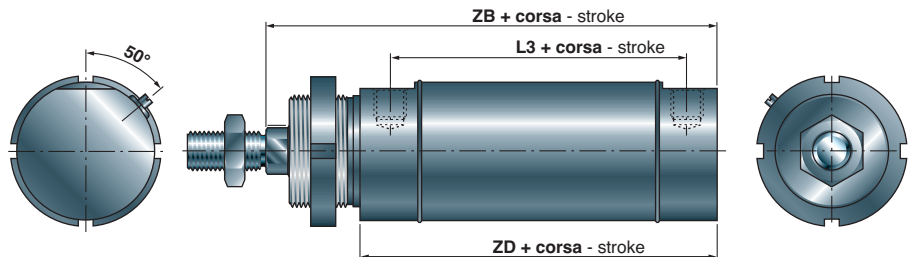
Le tolleranze sulla corsa nominale sono di 0 / +1,5 mm per tutte le corse.

Nominal tolerances of stroke are 0 / +1,5 mm for all strokes.

XVA... ..

Le quote non indicate sono come XVT.
Others dimensions are like XVT version.

Alesaggio Bore (mm)	ZB ⁺¹ ₀	ZD ⁺¹ ₀	L3 ⁰ ₊₂
32	120	94	76
40	135	105	81
50	143	106	82
63	158	121	95

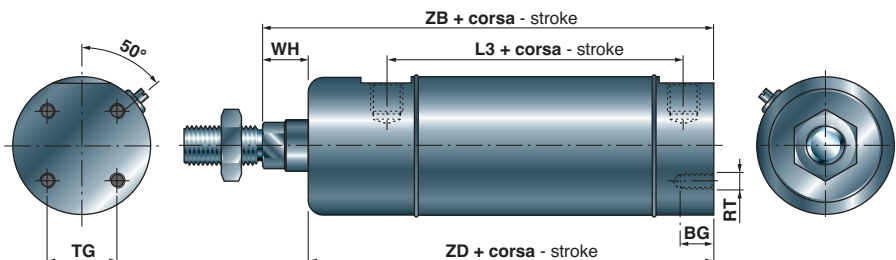


Il cilindro é fornito completo di dado stelo e ghiera su testata - The cylinder is provided complete with the rod nut and cover nut

XFP... ..

Le quote non indicate sono come XVT.
Others dimensions are like XVT version.

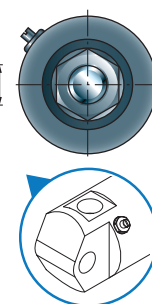
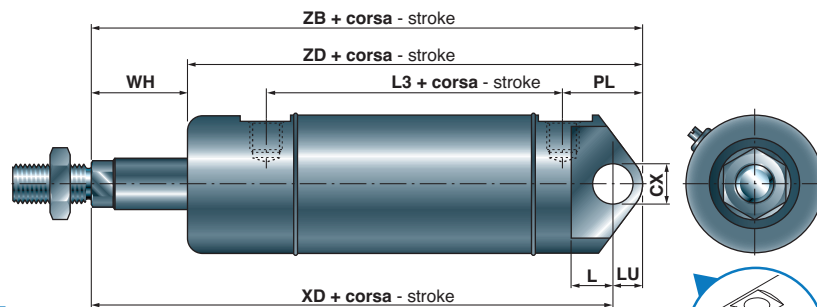
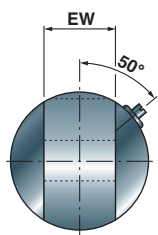
Alesaggio Bore (mm)	ZB ⁺¹ ₀	ZD ⁺¹ ₀	L3 ⁰ ₊₂	BG	RT	TG	WH
32	120	111	76	6	M4	19	9
40	135	122	81	8	M5	24	13
50	143	125	82	10	M6	28	18
63	158	135,5	95	12	M8	35	22,5



Il cilindro é fornito completo di un dado stelo - The cylinder is provided complete with one rod nut

XCM... ..

Le quote non indicate sono come XVT.
Others dimensions are like XVT version.
- Ref. ISO MP4

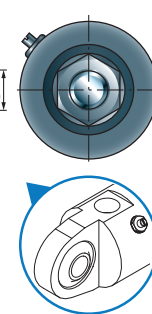
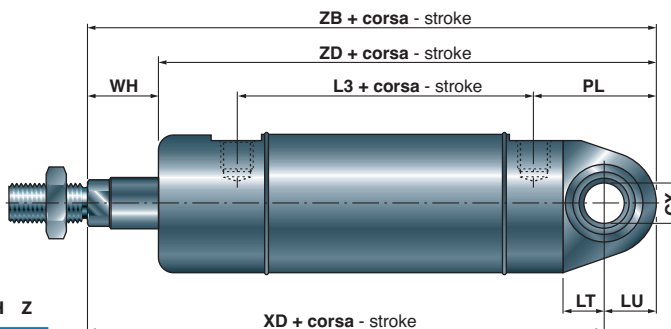
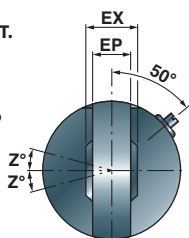


Alesaggio Bore (mm)	ZB ⁺¹ ₀	ZD ⁺¹ ₀	L3 ⁰ ₊₂	XD	CX	EW	L	LU	PL	WH
32	151	125	76	142	10	26	13	9	23	26
40	170	136	81	160	12	28	16	10	26	34
50	182	145	82	170	12	32	16,5	12	32	37
63	202	152	95	190	16	40	21	12	29,5	50

Il cilindro é fornito completo di un dado stelo
The cylinder is provided complete with one rod nut

XCS... ..

Le quote non indicate sono come XVT.
Others dimensions are like XVT version.
Materiale snodo:
Boccola: acciaio inox AISI 316
Anello interno: acciaio inox AISI 316
Anello antifrizione: PTFE
Bushing: stainless steel AISI 316
Inner ring: stainless steel AISI 316
Anti-friction ring: PTFE
- Ref. ISO MP6

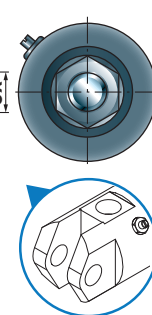
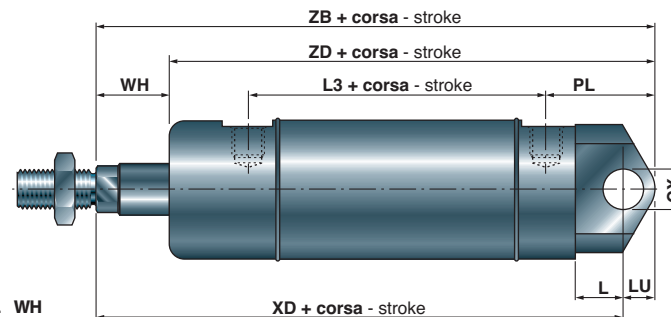
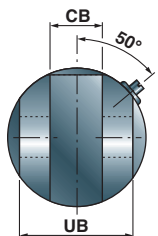


Alesaggio Bore (mm)	ZB ⁺¹ ₀	ZD ⁺¹ ₀	L3 ⁰ ₊₂	XD	CX	EP	EX	LT	LU	WH	Z
32	157	139	76	142	10	10,5	14	13	15	18	13°
40	179	157	81	160	12	12	16	16	19	22	13°
50	190,5	162	82	170	16	15	21	16,5	20,5	28,5	15°
63	214	182,5	95	190	16	15	21	21	24	31,5	15°

Il cilindro é fornito completo di un dado stelo
The cylinder is provided complete with one rod nut

XCF... ..

Le quote non indicate sono come XVT.
Others dimensions are like XVT version.
- Ref. ISO AB6

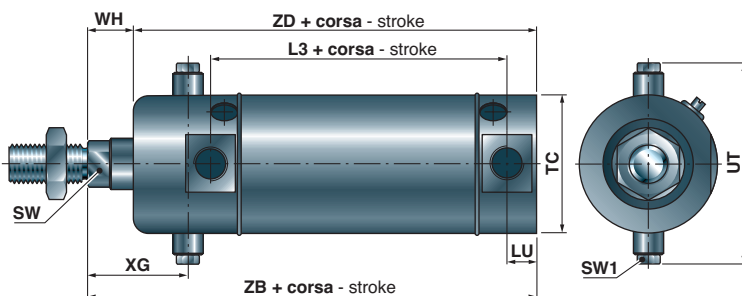
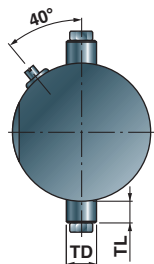


Alesaggio Bore (mm)	ZB ⁺¹ ₀	ZD ⁺¹ ₀	L3 ⁰ ₊₂	XD	CB	CX	L	LU	UB	PL	WH
32	151	133	76	142	14	10	13	9	34	31	14
40	170	148	81	160	16	12	16	10	40	38	22
50	182	153,5	82	170	21	16	16,5	12	45	40,5	23,5
63	202	170,5	95	190	21	16	21	12	51	48	31,5

Il cilindro é fornito completo di un dado stelo
The cylinder is provided complete with one rod nut

XBA... ..

Le quote non indicate sono come XVT.
Others dimensions are like XVT version.



Alesaggio Bore (mm)	ZB ⁺¹ ₀	ZD ⁺¹ ₀	L3 ⁰ ₊₂	SW	SW1	TC	TD	TL	UT	WH	XG
32	120	111	76	CH8	8	36	10	7	58	9	27
40	135	122	81	CH8	8	45	12	9	71	13	33
50	143	125	82	CH8	8	55	14	9	81	18	40
63	158	135,5	95	CH12	12	68	16	12	104	22,5	45

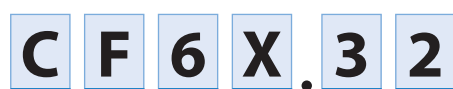
Il cilindro é fornito completo di un dado stelo
The cylinder is provided complete with one rod nut

FISSAGGI CILINDRI - CYLINDER FIXING

I fissaggi permettono un rapido collegamento del cilindro alla macchina. Oltre a quelli previsti dalla normativa ISO vengono inseriti altri modelli che aumentano le possibilità di applicazione del cilindro stesso.

The fixing accessories allow for quick connection of the cylinder to the machine. In addition to those models which comply with ISO standards there are others which increase the cylinder application range even further.

CODICI DI ORDINAZIONE FISSAGGI - FIXING ORDER CODE



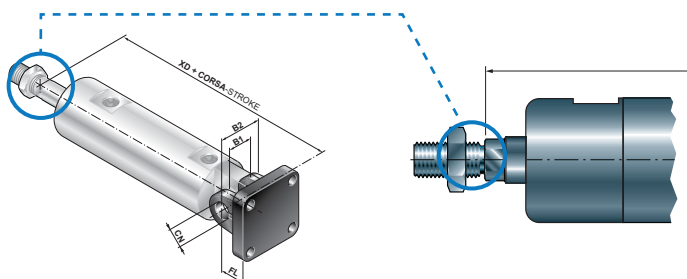
Tipi di fissaggio
Fixing type

Alesaggio cilindro.
Cylinder bore (mm)

Alesaggio Bore	Masse dei fissaggi (g) - Fixing mass (g)							
	CF6X..	CMS6X	CFS6X..	ASS6X..	PC6X..	PA6X..	PT4X..-PT6X..	DT4X..-DT6X..
32	138	152	140	178	32	26	79	43
40	230	256	230	268	52	42	115	80
50	338	364	336	458	60	84	219	120
63	540	595	546	550	122	94	227	120

Al tipo di fissaggio richiesto aggiungere l'alesaggio. - Please add the bore to the required fixing type.

Punto di riferimento delle quote di ingombro - Overall dimensions reference



Le quote di ingombro del cilindro completo di fissaggio riportate nelle pagine seguenti fanno riferimento alla battuta della parte filettata sullo stelo.

The cylinder dimensions complete with fixing quoted in the following pages are referring to the end part of the threaded rod.

Accoppiamento cilindro / accessorio - Coupling cylinder / accessory

Cilindro - Cylinder	CF6X..	CMS6X..	CFS6X..	ASS6X..	PC6X..	PA6X..	PT4X.. - PT6X..	DT4X .. - DT6X..
XVT...	-	-	-	-	-	-	R	R
XVA...	-	-	-	-	-	-	R	R
XCM...	R	-	-	-	R	-	-	-
XCS...	-	-	R	-	-	R	-	-
XCF...	-	R	-	R	-	R	-	-
XBA...	-	-	-	-	-	-	-	-

Cilindro tipo:
Cylinder type:
XCM...

CF6X ...

CERNIERA FEMMINA POSTERIORE
REAR FEMALE HINGE

- Ref. ISO MP2
- Acciaio inox AISI 316
- Stainless steel AISI 316
- Ø 32 ÷ 63 mm

Cilindro tipo:
Cylinder type:
XCS...

CFS6X ...

CERNIERA FEMMINA POSTERIORE STRETTA
NARROW REAR FEMALE HINGE

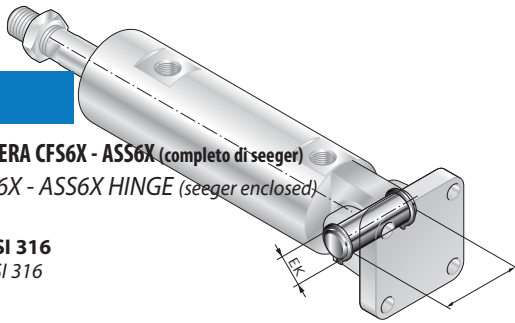
- Ref. ISO AB6
- Acciaio inox AISI 316
- Stainless steel AISI 316
- Ø 32 ÷ 63 mm

Alesaggio Bore	XD	CB H14	CD H9	MR max	L	FL ±0,2	UB h14	CN F7	B1 H14	B2 d12
32	142	26	10	10	12	22	45	10	14	34
40	160	28	12	12	15	25	52	12	16	40
50	170	32	12	12	17	27	60	16	21	45
63	190	40	16	16	20	32	70	16	21	51

PA6X ...

PERNO PER CERNIERA CFS6X - ASS6X (completo di seeger)
PIVOT FOR CFS6X - ASS6X HINGE (seeger enclosed)

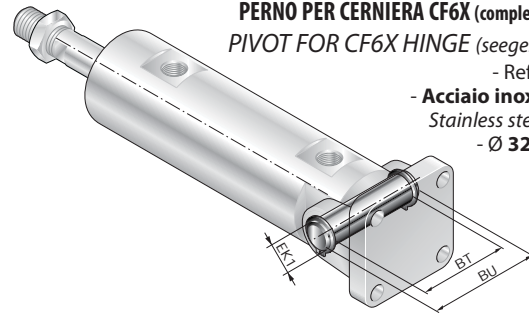
- Ref. ISO AA6
- **Acciaio inox AISI 316**
Stainless steel AISI 316
- Ø 32 ÷ 63 mm



PC6X ...

PERNO PER CERNIERA CF6X (completo di seeger)
PIVOT FOR CF6X HINGE (seeger enclosed)

- Ref. ISO AA4
- **Acciaio inox AISI 316**
Stainless steel AISI 316
- Ø 32 ÷ 63 mm

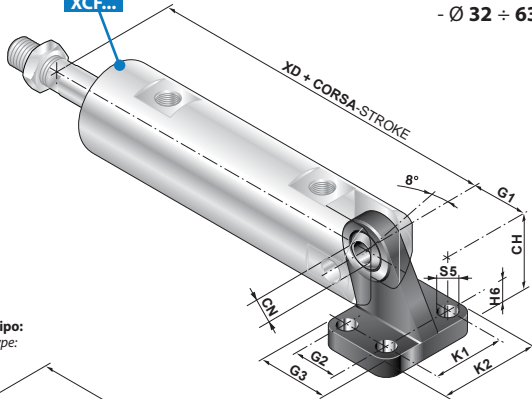


ASS6X ...

ARTICOLAZIONE A SQUADRA CON TESTINA SNODATA 648 K
SQUARE JOINT WITH 648 K ARTICULATED HEAD

- **Acciaio inox AISI 316**
Stainless steel AISI 316
- Ø 32 ÷ 63 mm

Cilindro tipo:
Cylinder type:
XCF...



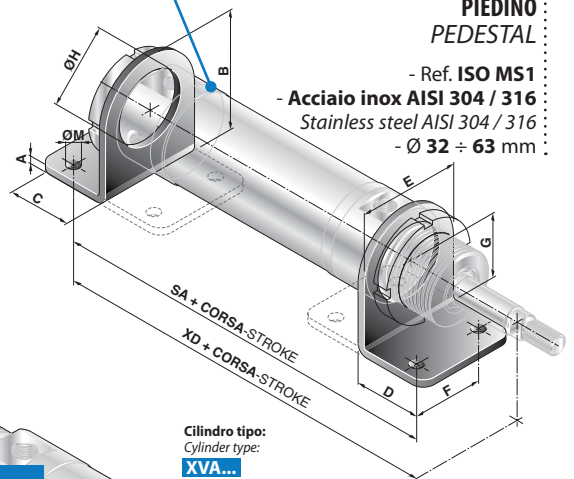
PT4X ...

PT6X ...

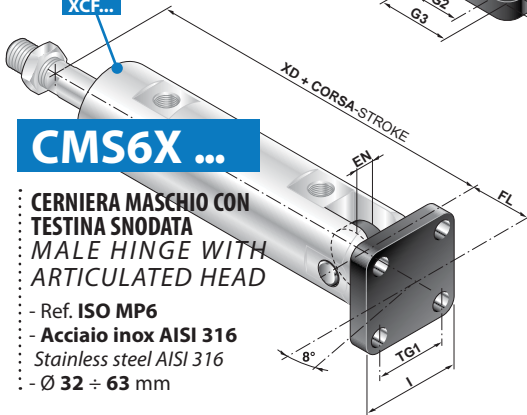
PIEDINO
PEDESTAL

- Ref. ISO MS1
- **Acciaio inox AISI 304 / 316**
Stainless steel AISI 304 / 316
- Ø 32 ÷ 63 mm

Cilindro tipo:
Cylinder type:
XVA...
XVT...



Cilindro tipo:
Cylinder type:
XCF...



CMS6X ...

CERNIERA MASCHIO CON TESTINA SNODATA
MALE HINGE WITH ARTICULATED HEAD

- Ref. ISO MP6
- **Acciaio inox AISI 316**
Stainless steel AISI 316
- Ø 32 ÷ 63 mm

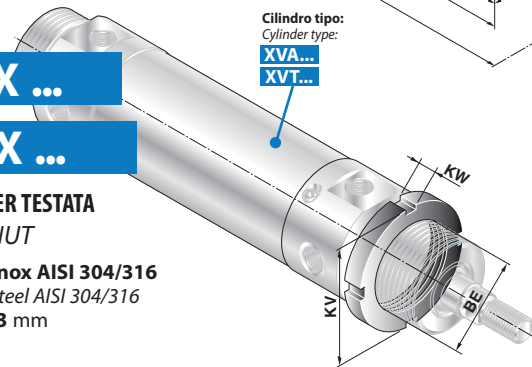
DT4X ...

DT6X ...

GHIERA PER TESTATA
COVER NUT

- **Acciaio inox AISI 304/316**
Stainless steel AISI 304/316
- Ø 32 ÷ 63 mm

Cilindro tipo:
Cylinder type:
XVA...
XVT...



Alesaggio Bore	EK	L3	EK1	BT	BU	XD	FL	EN	TG1	I	CN	B1	CH	G1	G2	G3	H6	K1	K2	S5	A	B	C	D	E	SA	F	G	ØH	ØM	BE	ØKV	KW
f7			0/+0,3			±0,2	±0,2	-0,1	F7	H14	JS15	JS14	JS14	max	JS14	max	H13	max	max	H13				±0,3	±0,8	0/+0,36							
32	10	41	10	46	53	142	22	14	32,5	45	10	14	32	21	18	31	10	38	51	6,6	4	53	35	24	42	142	32	32	30,1	7	M30x1,5	42	7
40	12	48	12	53	60	160	25	16	38	55	12	16	36	24	22	35	10	41	54	6,6	4	63,5	36	28	55	161	36	36	38,1	10	M38x1,5	55	8
50	16	54	12	61	68	170	27	21	46,5	65	16	21	45	33	30	45	12	50	65	9	5	77,5	47	32	65	170	45	45	45,1	10	M45x1,5	60	10
63	16	60	16	71	78	190	32	21	56,5	75	16	21	50	37	35	50	12	67	9	14	5	82,5	45	32	65	185	50	50	45,1	10	M45x1,5	60	10

FISSAGGI ALLO STELO - PISTON ROD FIXING

D S 4 X . 1 0

Tipo di fissaggio
Fixing type

Ø filettatura dello stelo
Ø Thread piston rod (mm)

Masse dei fissaggi allo stelo (g)
Mass of fixings to piston rod (g)

Alesaggio Bore	DS4X .. - DS6X ..			FF3X .. - FF6X..			SS4X .. - SS6X ..		
	DS.X.10	DS.X.12	DS.X.16	FF.X.10	FF.X.12	FF.X.16	SS.X.10	SS.X.12	SS.X.16
32	(9)	(12)	(20)	(60)	(153)	(317)	(220)	(230)	(660)
40	(12)	(12)	(20)	(60)	(153)	(317)	(220)	(230)	(660)
50	(20)	(20)	(20)	(60)	(153)	(317)	(220)	(230)	(660)
63	(20)	(20)	(20)	(60)	(153)	(317)	(220)	(230)	(660)

Al tipo di fissaggio richiesto aggiungere il diametro del filetto dello stelo. - Please add the thread rod diameter to the required fixing type.

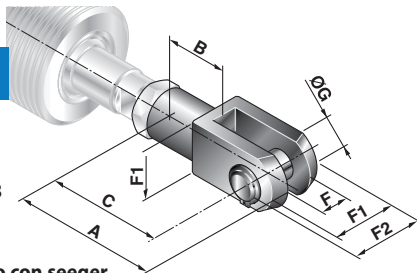
FF3X ..

FORCELLA FEMMINA
YOKE

- Acciaio inox AISI 303
Stainless steel AISI 303

- Ø 32 ÷ 63 mm

Nota: bloccaggio perno con seeger
Note: pin fixing with seeger



SS4X ..

SNODO SFERICO AUTOLUBRIFICANTE
SPHERIC SELF-LUBRICATING ROD END

- Corpo: acciaio inox AISI 431

Anello interno: acciaio inox AISI 420

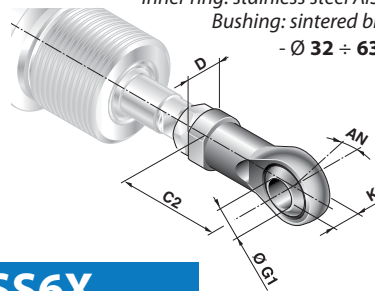
Boccola: bronzo sinterizzato

Body: stainless steel AISI 431

Inner ring: stainless steel AISI 420

Bushing: sintered bronze

- Ø 32 ÷ 63 mm



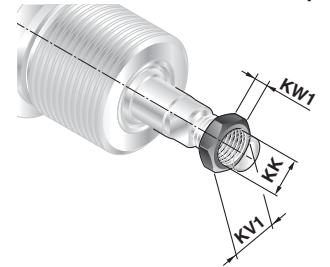
DS4X ..

DS6X ..

DADO PER STELO
ROD NUT

- Acciaio inox AISI 304 / 316
Stainless steel AISI 304 / 316

- Ø 32 ÷ 63 mm



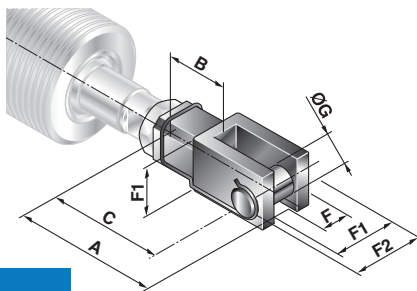
FF6X ..

FORCELLA FEMMINA
YOKE

- Acciaio inox AISI 316 sinterizzato
Stainless steel AISI 316 sinterized

- Ø 32 ÷ 63 mm

Nota: bloccaggio perno con clip elastica
Note: pin fixing with elastic clip



SS6X ..

SNODO SFERICO AUTOLUBRIFICANTE
SPHERIC SELF-LUBRICATING ROD END

- Corpo: acciaio inox AISI 431

Boccola, anello interno: acciaio inox AISI 316

Anello antifrizione: PTFE

Body: stainless steel AISI 431

Bushing, inner ring: stainless steel AISI 316

Anti-friction ring: PTFE

- Ø 32 ÷ 63 mm

Alesaggio Bore (mm)	A	AN	B	C	C2	D	F	F1	F2	ØG H9	ØG1 H7	KK	K	KV1	KW1
32	51	13	20	40	43	19	10	20	25	10	10	M10x1,25	14	17	6
40	62	13	24	48	50	22	12	24	29	12	12	M12x1,25	16	19	7
50	82	15	32	64	64	27	16	32,5	38	16	16	M16x1,5	21	30	8
63	82	15	32	64	64	27	16	32,5	38	16	16	M16x1,5	21	30	8